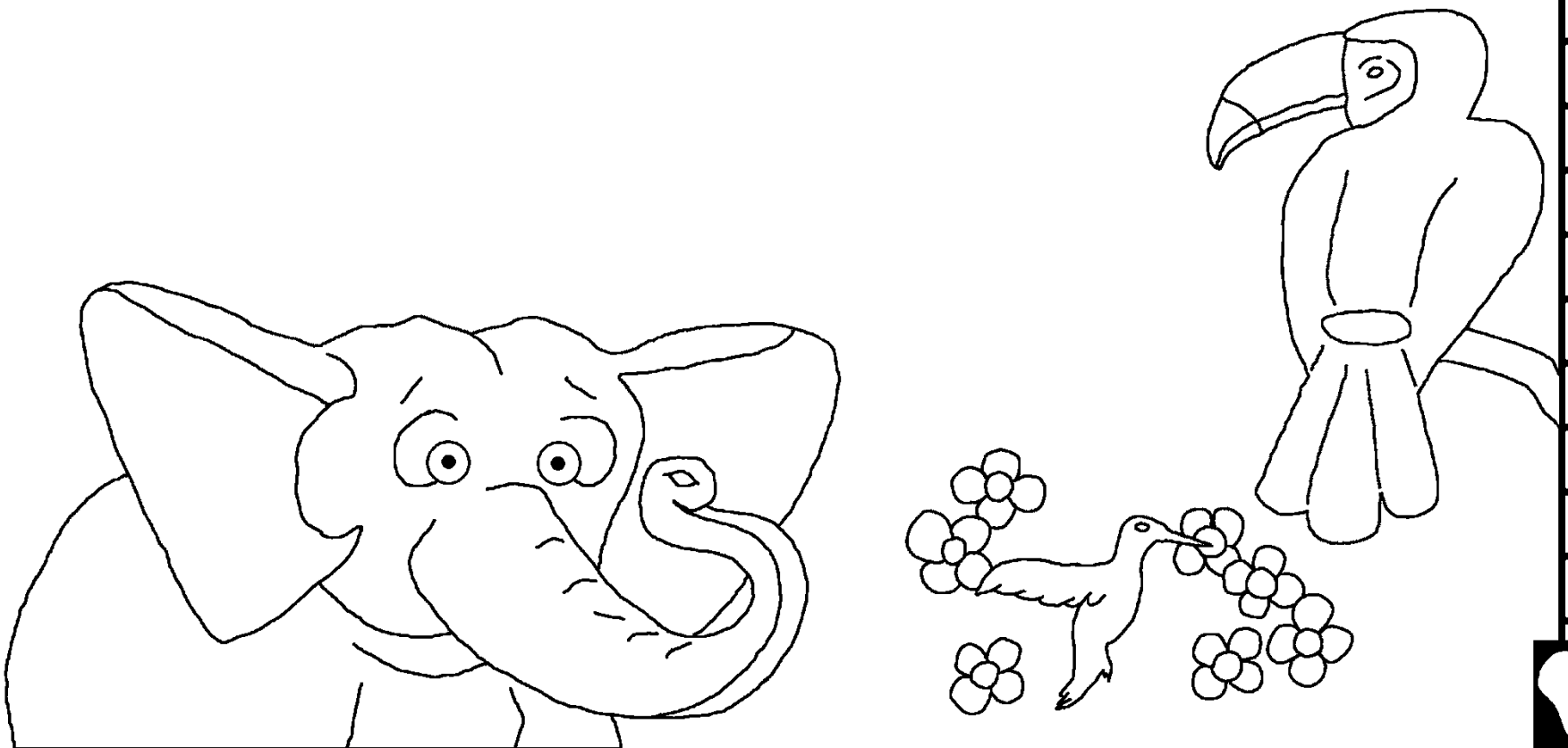
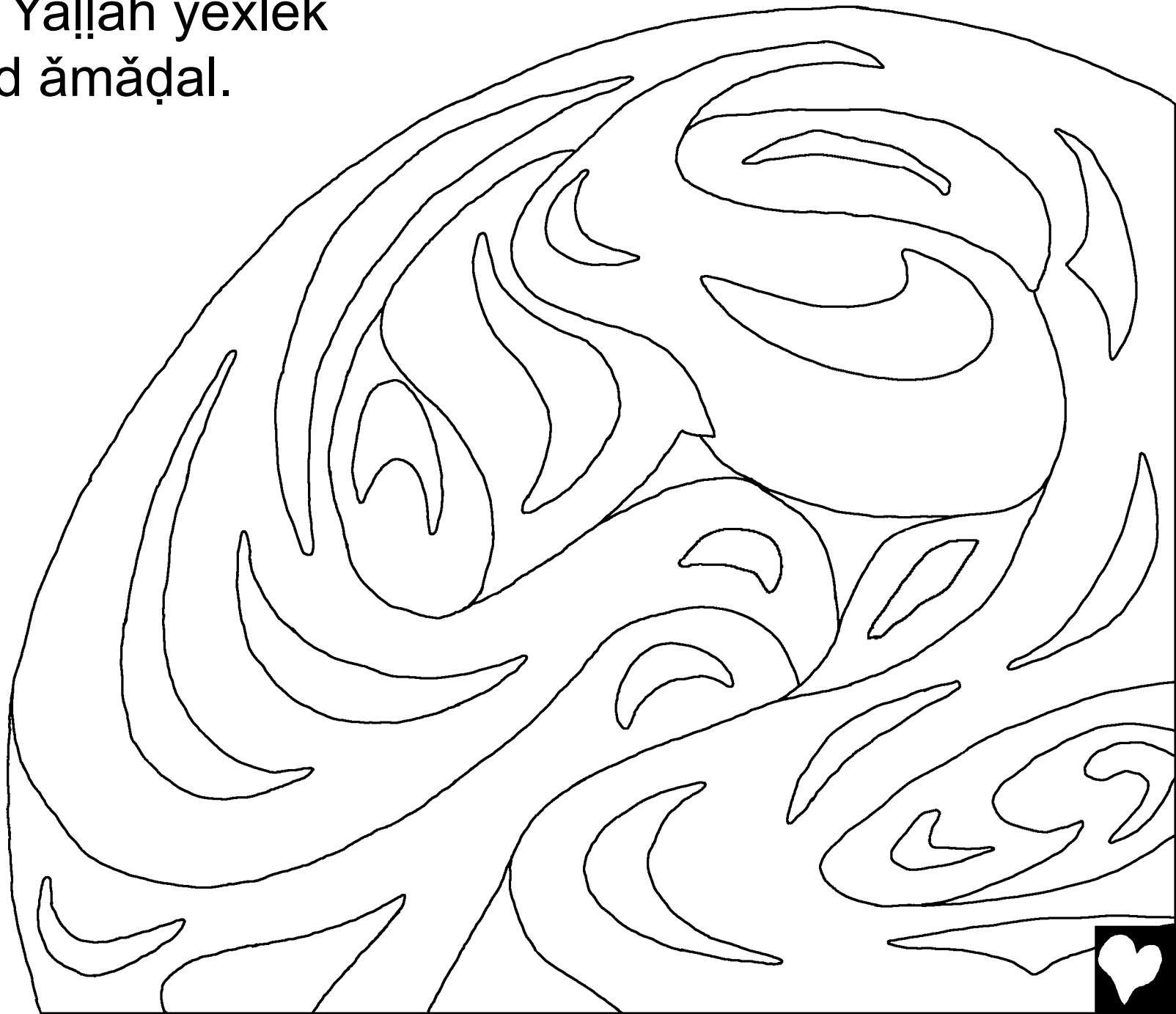
www.BibleForChildren.org

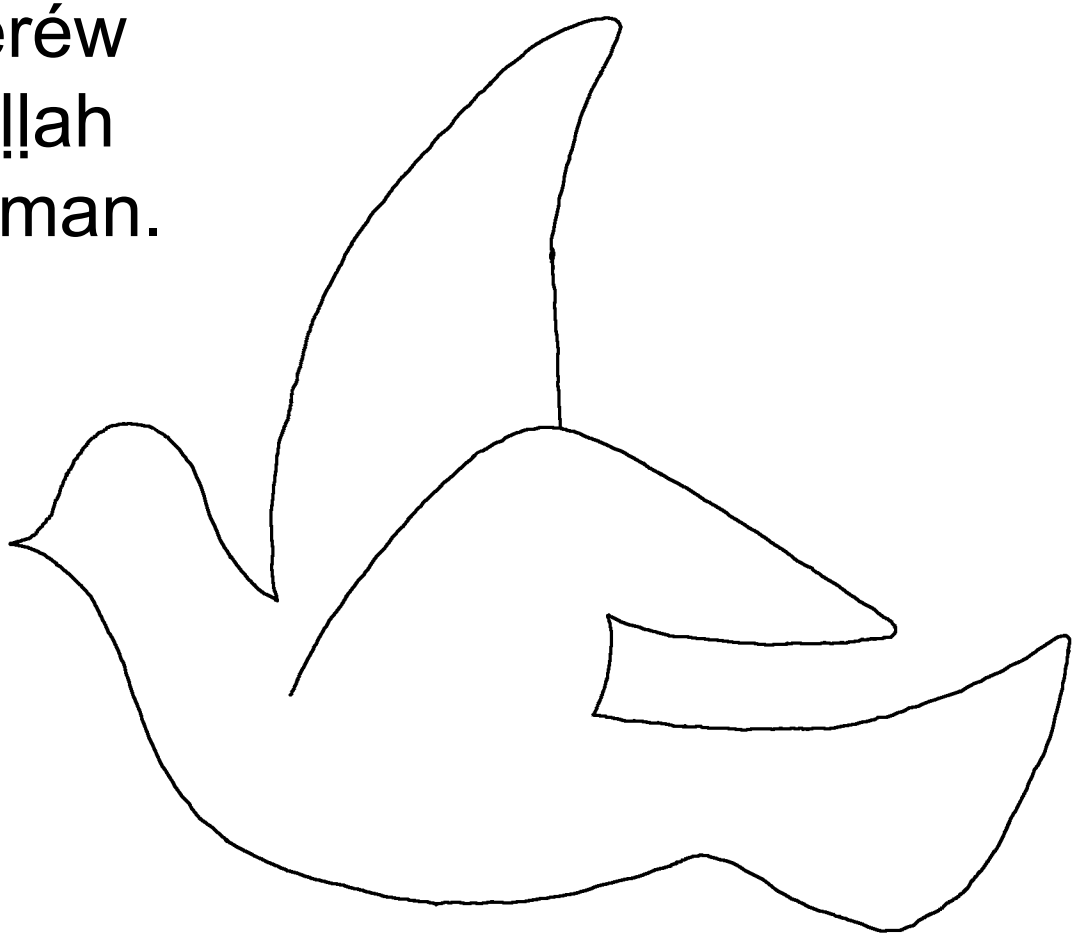
Tizaret 1



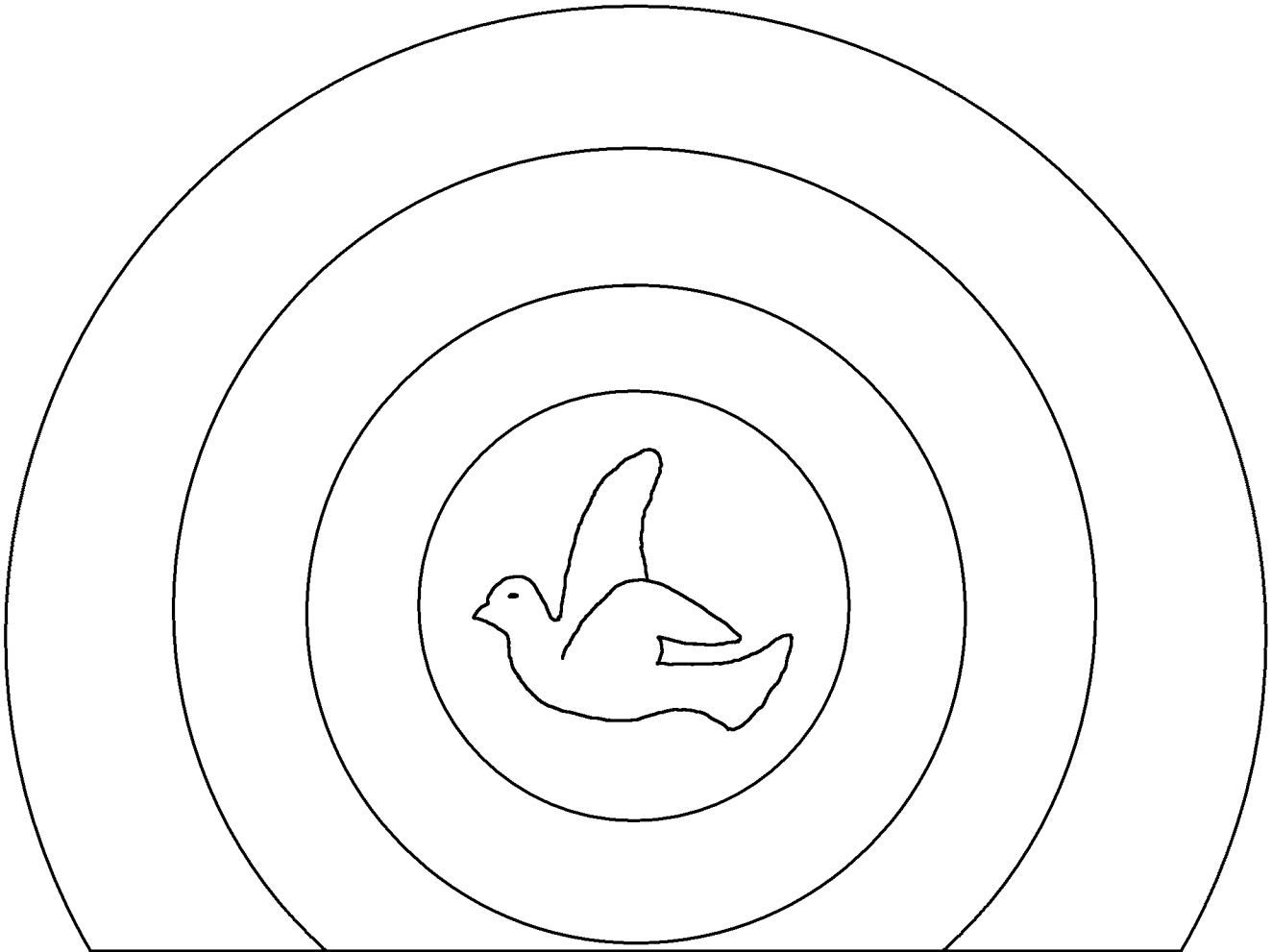
S tizaret Yaḷḷah yexlek
ağenna d ămăḍal.



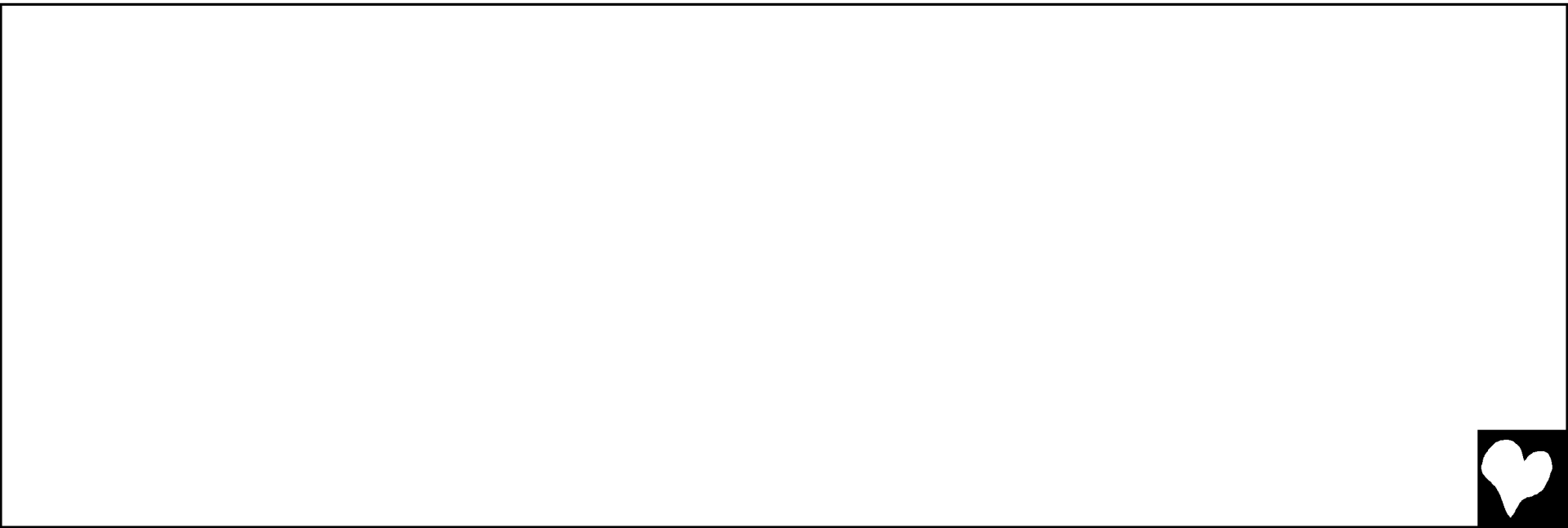
Ămăḍal wr ilé elhal, yefraɣ,
tihay ellanet denneg ǧeréw
wan tizaret. Unfas n Yaḷḷah
yeɣlay, iggad denneg aman.



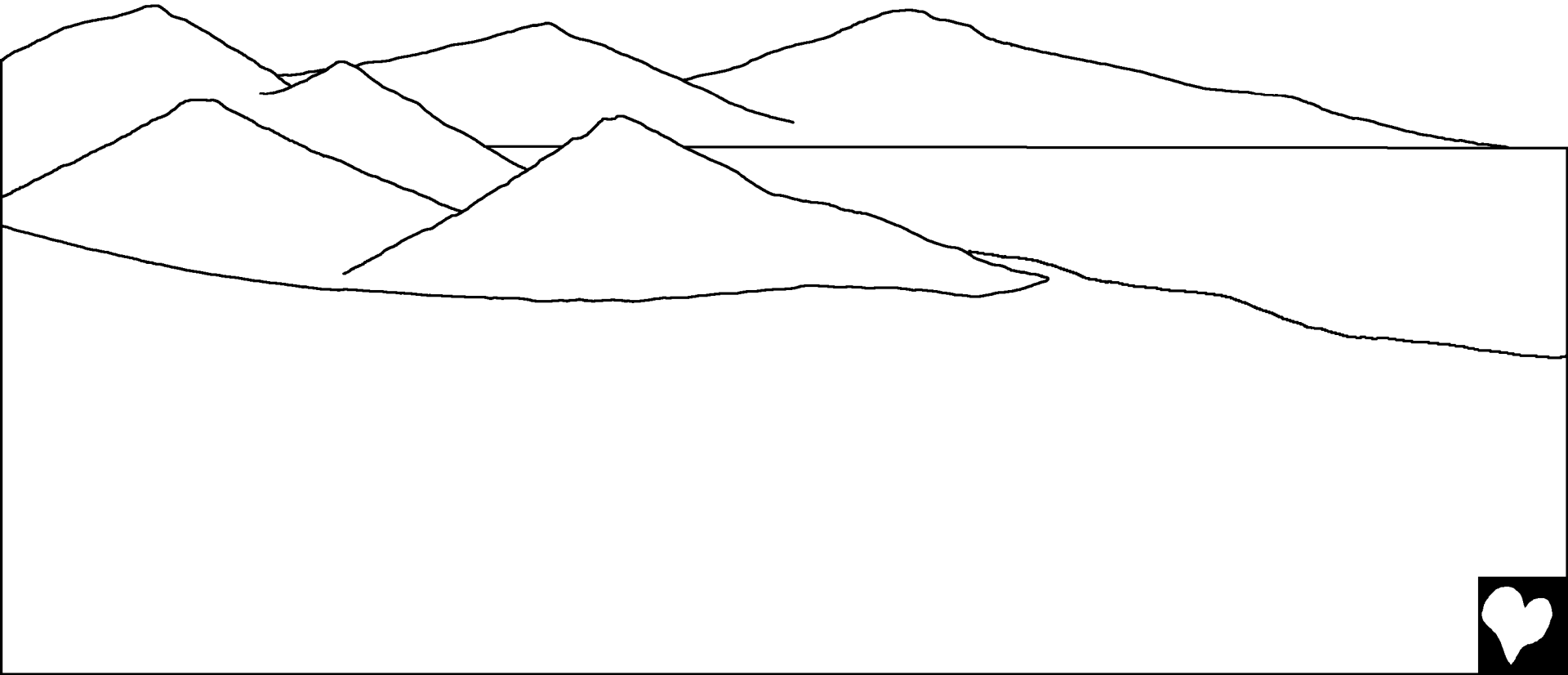
Yenna Yaḷḷah : « Temlét taffawt », temelt taffawt.
Iğa isem i taffawt ahel d tihay iğasnet isem éheḍ. Yokey éheḍ, tokey tufat, ahel wa yezzaren.



Yenna Yaḷḷah : « Yemlét asfel iyyen yăẓimeẓleyen aman. » Asfel wanğam igas isem ağenna. Yokey éheḍ, tokey tufat, ahel wan essin.



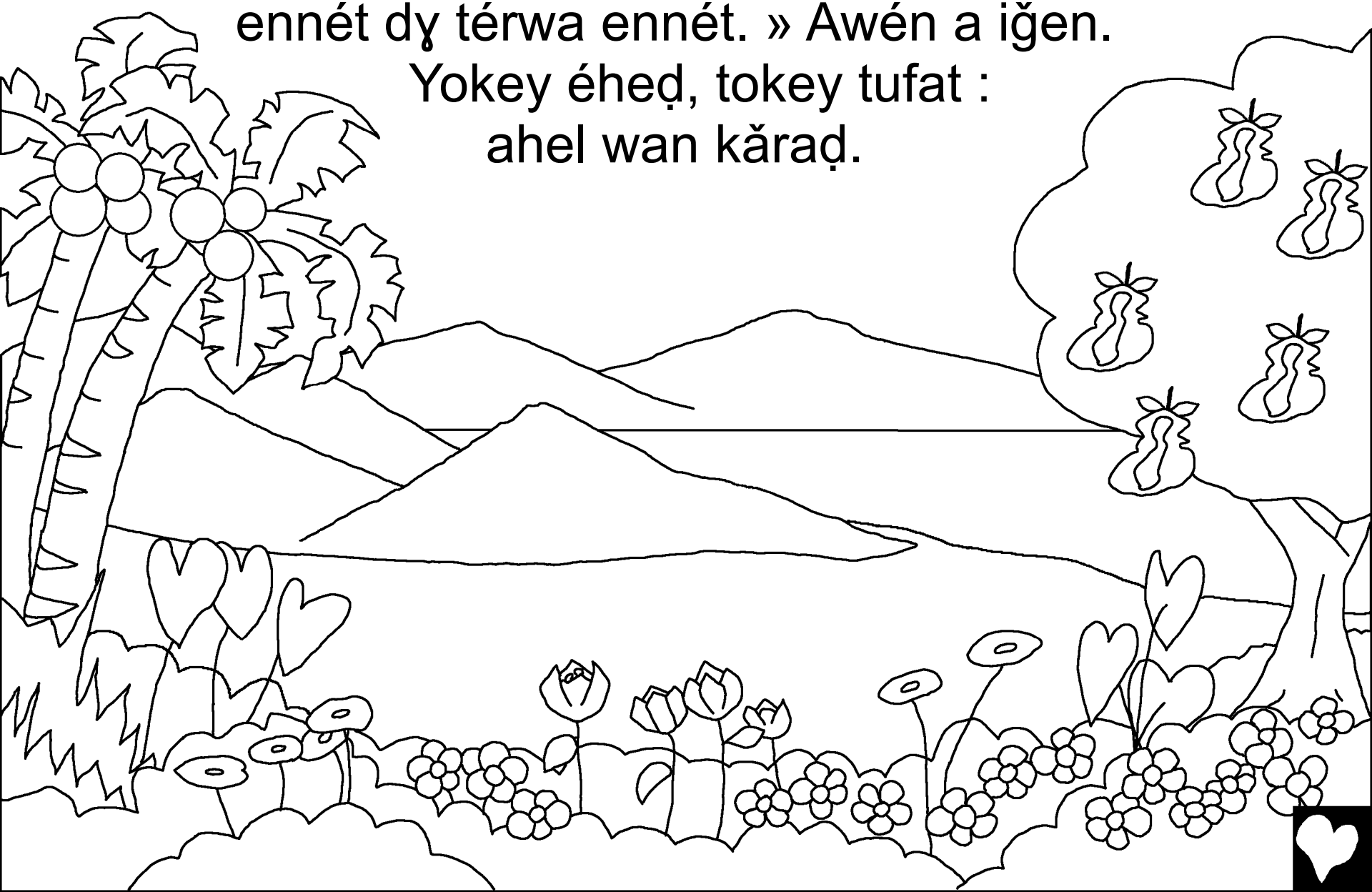
Yenna Yaḷḷah : « Dukkelnét aman win érés dɣ édeg iyyen baš éd yuman édeg wa yeqqoren. » Awén a iğen. Iğa isem i édeg wa yeqqoren ămăḍal d aman iğa sn isem ğeréw. Yosa awén yekna.



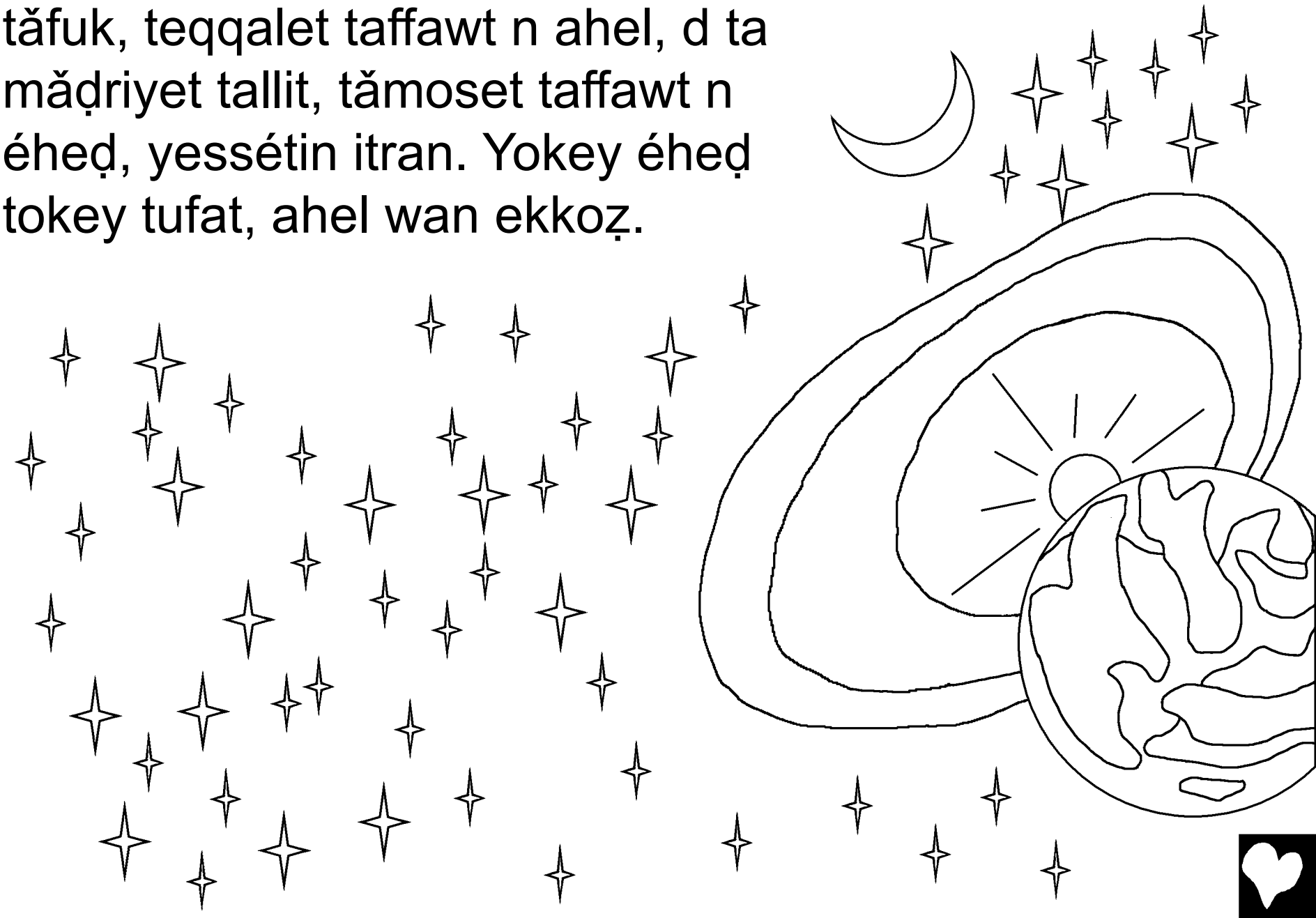
Yenna Yaḻah : « Yelsét ămăḍal iškan : ak iyyen s iyyen iyyen, ak iyyen s ennoƹ ennét, yekrehét téfest ennét dɣ térwa ennét. » Awén a iğen.

Yokey éheḍ, tokey tufat :

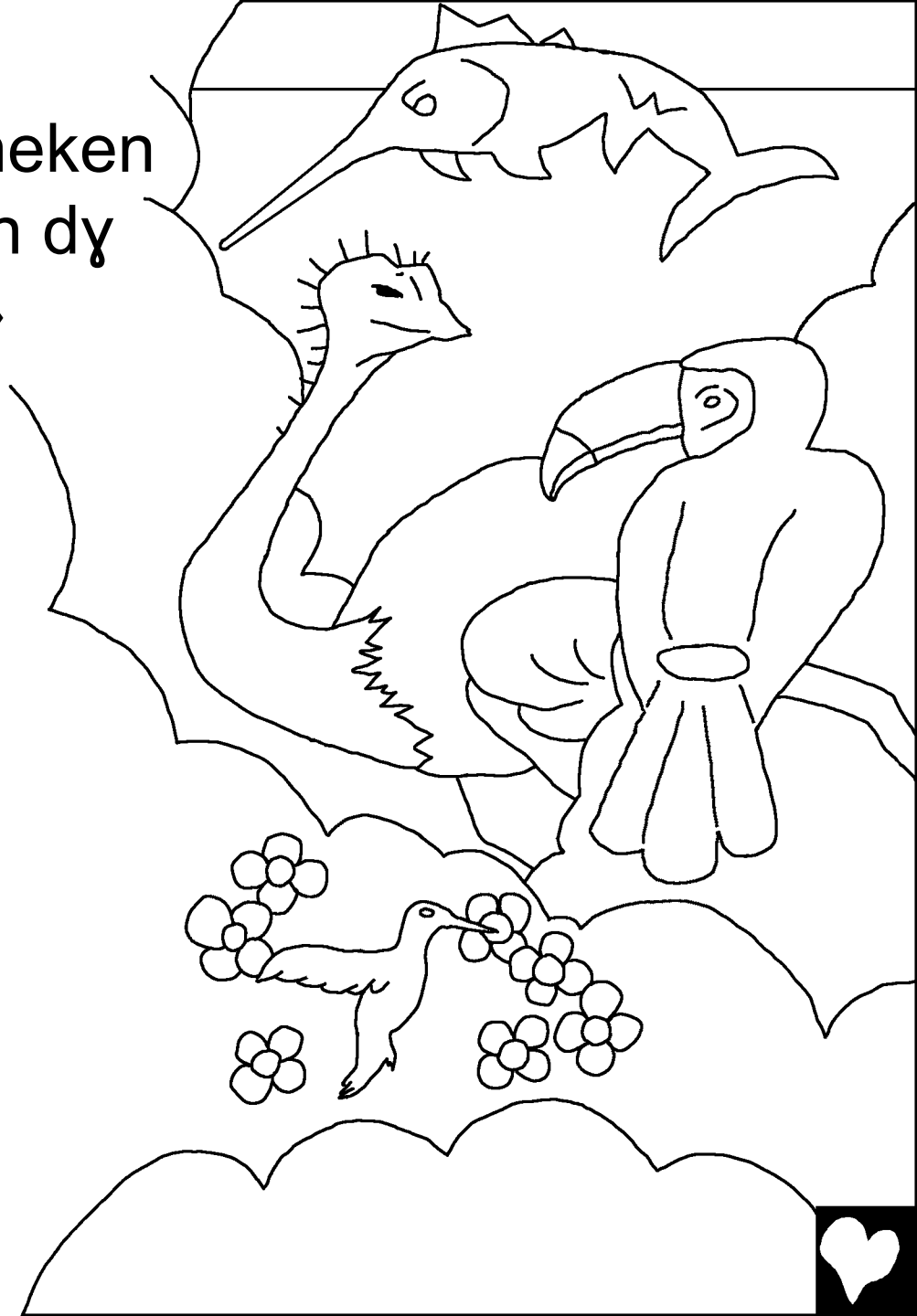
ahel wan kăraḍ.



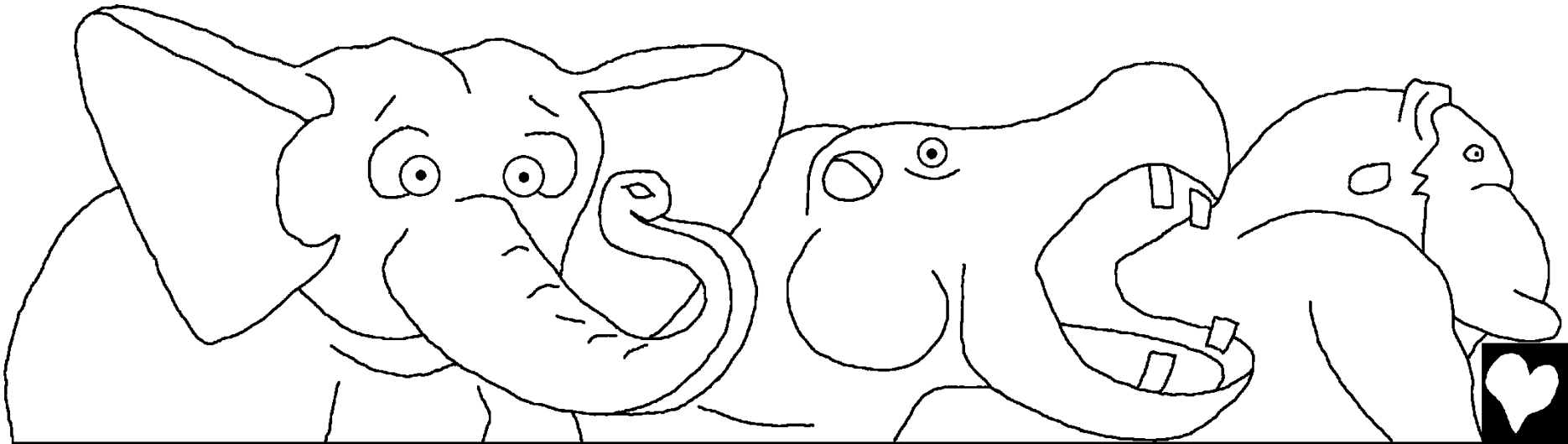
Yexlek Yaḷḷah essin ifatten wi ămunnén : wa măqqeren tăfuk, teqqalet taffawt n ahel, d ta măḍriyet tallit, tămoset taffawt n éheḍ, yessétin itran. Yokey éheḍ tokey tufat, ahel wan ekkoẓ.



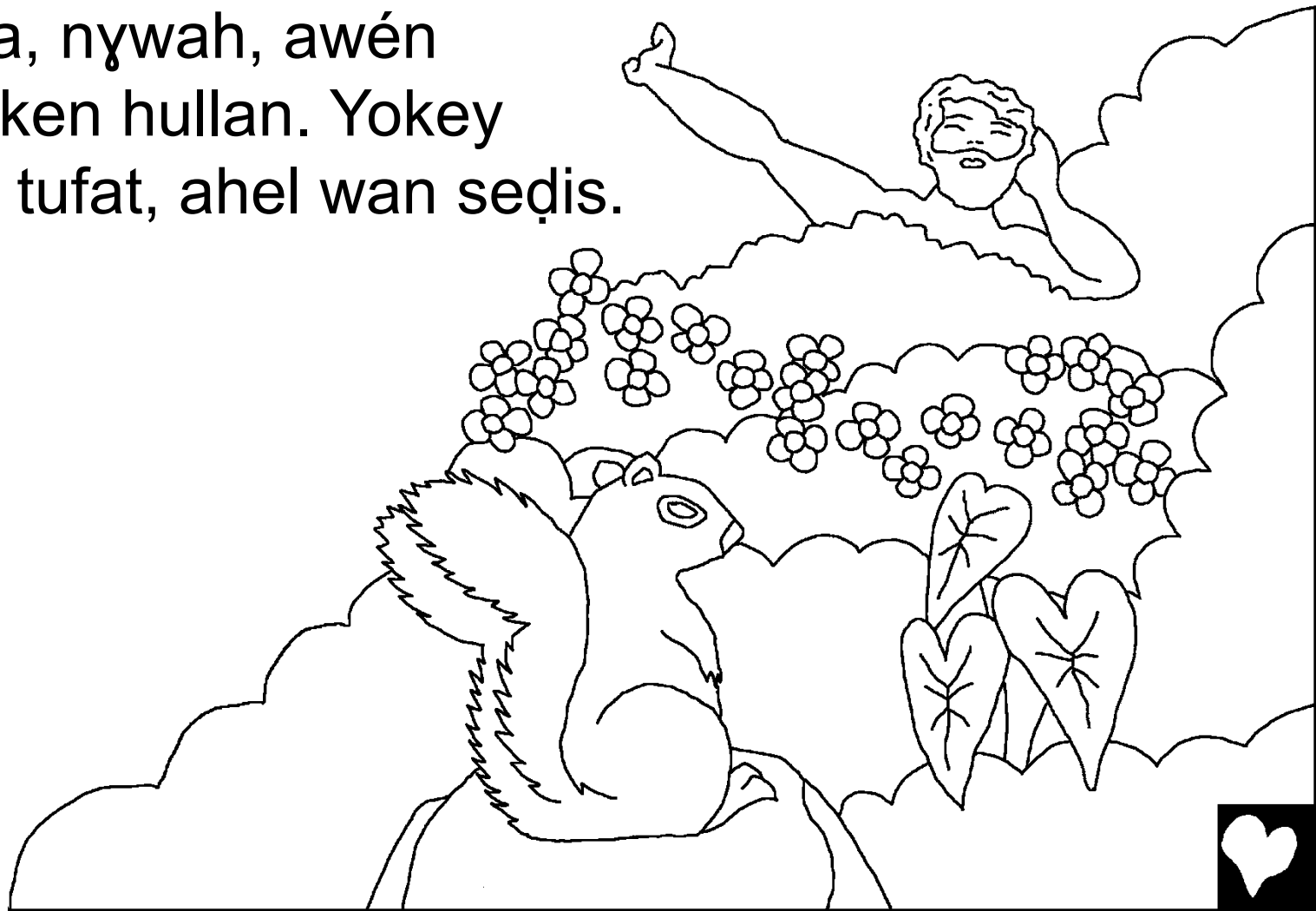
Yenna Yaḷḷah : « Emlinét
ăxxuten ăğğotnén ăwinekneken
dɣ aman d igḍaḍ eggadnén dɣ
ağenna denneg ămăḍal ! »
Yokey éheḍ tokey tufat,
ahel wan semmos.



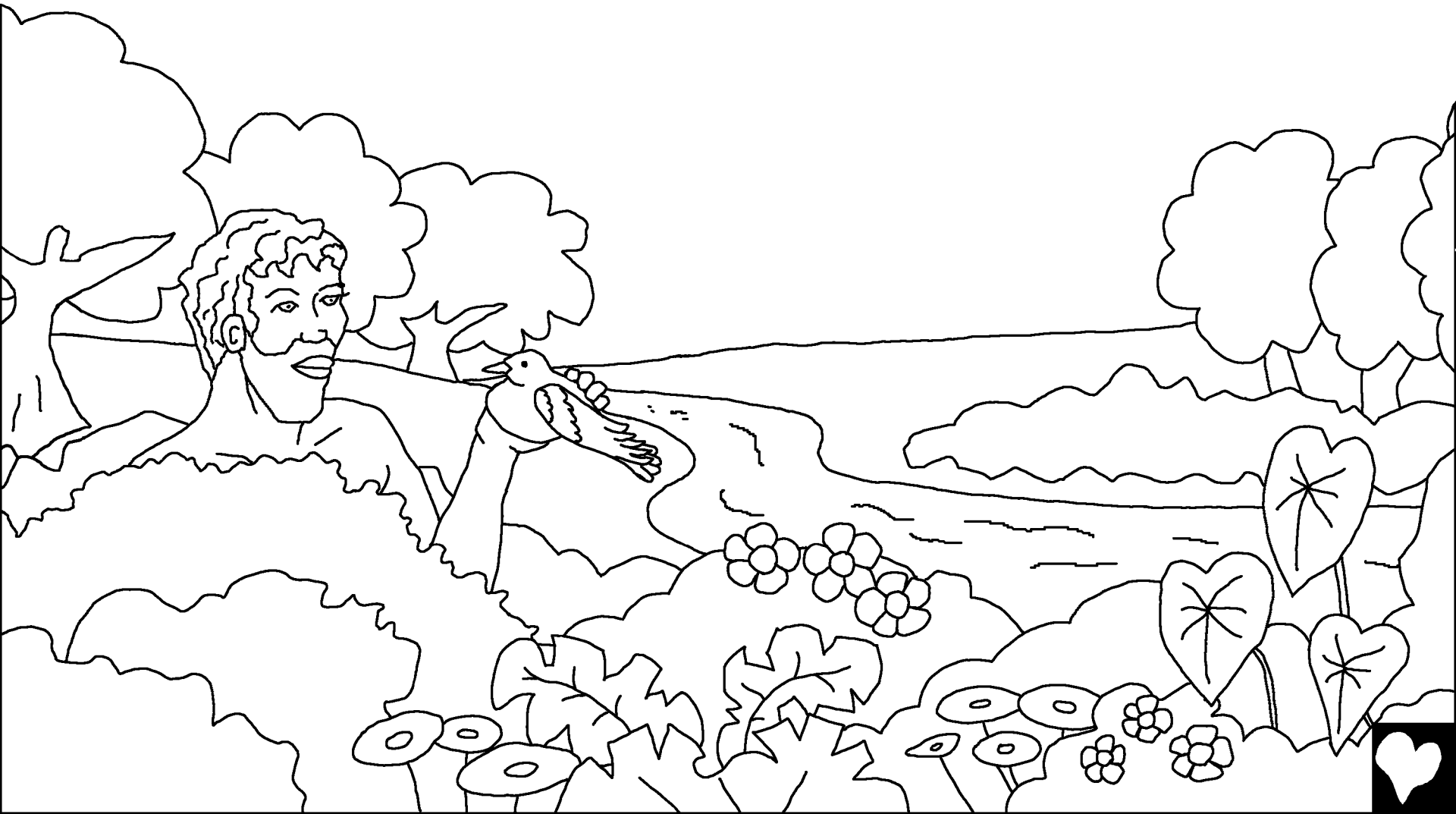
Yenna Yaḻah : « Yekrehét ămăḍal ăxxuten ak iyyen d ennoƹ ennét : éheré, ăxxuten wi enḍuknén, ăxxuten wi ăhimemmeretnén, iweɣsan ! » Awén a iğen.



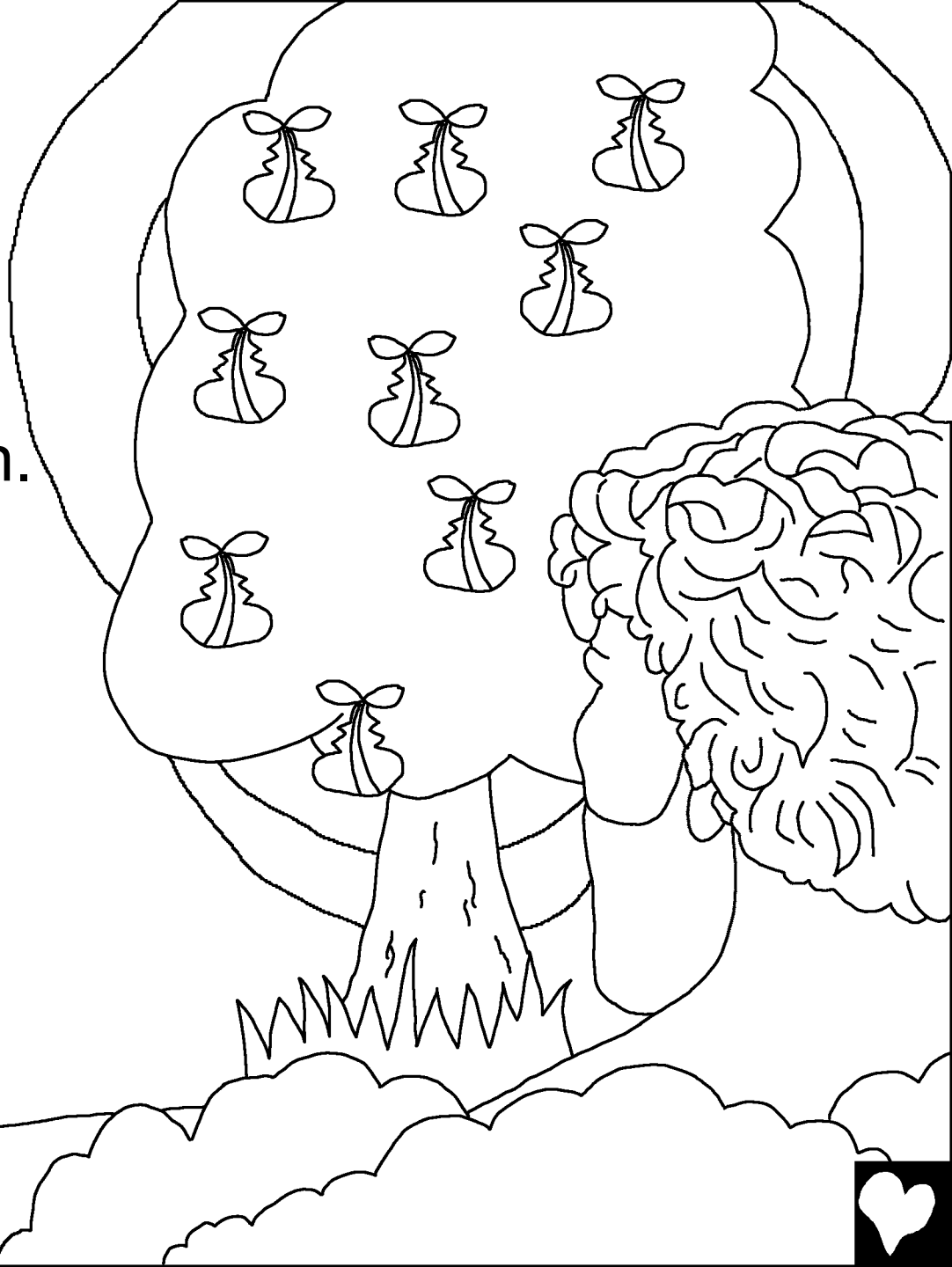
Yenna Yaḻḻah : « Nexlekét ăwadem, yola dnɣ, hund nekkenéḍ ! Éd yumas messis n isolmiyen dɣ aman d igḍaḍ d éheré d ăxxuten wi enḍuknén d ăxxuten wi ăhimemmeretnén d iweɣsan ! » Yeney Yaḻḻah awa yexlek imda, nɣwah, awén yekna emuken hullan. Yokey éheḍ tokey tufat, ahel wan seḍis.



Yermes Amaɣlol Yaḷḷah ales, yeğé dɣ ăfărağ wan Ɛaden, yesseɣlef ast baš edt yexdem, edt yageẓ.



Yenna has : « Teddobéd éd tekšed dɣ iškan emdan win ăfărağ, ar iyyen ɣas, ašek wa ihakken muzyet n awa yehoseyen d awa yexlen. Ahel héndɣ d-édt tekšed éd temmeted ! »



Yeğa ismawen i ăxxuten emdan : éheré, igḍaḍ d iweɣsan. Beššan wr yosé i yeqqalen éré has yellilen.



Yessoḍes Amaɣlol Yaḷḷah Adam s éḍes iyyen yeẓẓayen, yekkes as ăɣerdés ezzar yergel isan fol édeg ennét. S ăɣerdés wah yekna Amaɣlol Yaḷḷah tămăṭ, yewey tt s Adam.



Fol awéndy as ales éd yefel mas d tis baš éd yerti d hennis, éd ăqqelen iyyen n heret.



Tizaret 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus and Alastair Paterson

Adapted by: Bob Davies; Tammy S.

Tamahaq Tahaggart OT (thv) © Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/en-GB/bible/2424/GEN.1.THV

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org www.bibleforchildren.org